囍囍囍囍
音佳娘新
電話：2983977
歡迎詢問，售賣各款新娘頭飾用品出租，齊全相宜，出租金，款式新穎，尺碼禮服，中國裙褂，旗袍全新香港運到新娘白紗

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心
小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆藕花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL:(604)278-1554
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8
頂好出品，出品頂好
歡迎批發訂購

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431
全部新裝修
日租月租
任從尊便
特別優待
者英或補助
僑胞惠顧
無任歡迎

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282
專業精神 出品認眞
各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅
電話定購
快捷妥當
請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・沽沽白貨公司對面
上海 來回大特價 999 元起
代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地
・多倫多 單程199元起 ・賭城 來回199元起
・三藩市 來回179元起 ・倫敦 來回578元起
・溫尼伯 來回166元起 ・夏威夷 來回319元起
★狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
★韓國、漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
★華人領隊星馬泰18日高級團2198元九月出發
★域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排
遊客請注意：本社專售遊客或新移民醫藥保險及特平美加聯票不需預定可任停三城市以上另有專人專車可安排本地遊及接送特平！
特約代理・出售美國運通銀行美、加金旅行支票
(604) 684-4151

ming wo COOKWARE
明和公司
MING WO COOKWARE
雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.
專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

陽光汽車修理零件中心 (近唐人街)
聯邦政府執照
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489
15點 TUNE UP (包火嘴一套)
四缸連工包料只收38.00
六缸連工包料只收48.00
八缸連工包料只收58.00
(商用貨車除外)
過冬全車45點大保養 TUNE UP
換油・油濾・檢查蓄電系統・防凍水・安裝雪胎等共45點・只收工錢：四缸$49.98・六缸$59.98・八缸$69.98
貨車除外(零件不包括在內)
新車・瀝青打底 (UNDER COATING)
防蟲・防銹・隔音・特級耐用・瀝青打底。
細車只收$49.95起
音响大特價：
由專門音响技師負責・音質優美 AM-FM 卡式音响包2喇叭及按裝・
特價只收$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽・
清洗冷却系統
特價$12.98
高壓水力及洗腹氣水箱・引擎・內部・冷却水箱・同時加入防凍水到零下30度・(防凍水另計)
買舊車時全車安全總檢查：附上聯邦政府執照技師簽名報告。
特價$38.00
保證不會買錯車
更換前輪碟式剎車 (Brake) 連工包料只收49.95起
聯邦政府執照技師
經驗豐富・工作保證
七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254・9111 254・3718
保證：
車身修理工作妥當
材料最佳手工最好
價錢實惠絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。
爲酬謝顧客
不論私人工作費或ICBC工作費均有特價優待
有經驗專人代辦ICBC手續及有免費車借用。

I.C.B.C. 修理費一律七折
特別推出細車噴油只收$259.00
快捷車身修理
FAST 'A' Auto Body
代辦 I.C.B.C. 一切手續
免費汽車借用
唐人街
喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
688-8788
VISA

愛車之人 此其時矣
★避免銹蹟洞穿車身，使其變成「老爺」。
★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。
現在是善待你車子的時候了
百達車身修理廠為愛車之人着想，
配備完善焗油房，Hi-Tech噴油技術。
承接全車噴新或局部補油。
保證最佳效果，足與全新比美。
★專科 ICBC 工作 備有免費車借用★
百達車身修理廠 HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拋街夾學士街
電話：251-9119

國際車身修理公司
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.
電話：874-1960
經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續，並有免費車借用。
I.C.B.C. 七折酬賓
星期一至星期六營業
9:00 am — 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* I.C.B.C. claims
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars
255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU